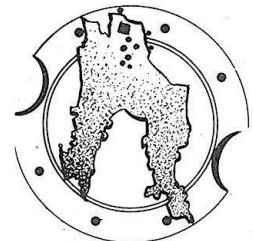




Η ιστορική μονή Αγίων Τεσσαράκοντα

# Καρυές



## Η ΑΡΑΧΟΒΑ ΛΑΚΩΝΙΑΣ ΚΑΙ ΤΑ ΧΩΡΙΑ ΤΟΥ ΠΑΡΝΩΝΑ Τ. ΔΗΜΟΥ ΟΙΝΟΥΝΤΟΣ

ΑΝΕΞΑΡΤΗΤΗ ΔΙΜΗΝΗ ΕΚΔΟΣΗ ΕΝΗΜΕΡΩΣΗΣ ΚΑΙ ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΑΣ • ΕΤΟΣ 3ο • ΦΥΛΛΟ 15ο • ΜΑΗΣ-ΙΟΥΝΙΟΣ 1989 • ΒΟΥΣΤΙΝΑ 87, ΧΟΛΑΡΓΟΣ 155 61

### ΟΙ ΕΚΛΟΓΕΣ ΣΤΑ ΧΩΡΙΑ ΜΑΣ

Με ηρεμία, μακριά από τις προεκλογικές φανφάρες των πόλεων, διεξήθηκαν οι εκλογές στα χωριά μας. Οι υποψήφιοι βουλευτές όλων των κομμάτων πέρασαν την τελευταία εβδομάδα από τα χωριά, μίλησαν από τις πλατείες προς τους συγκεντρωμένους ψηφοφόρους και τίποτα δεν θύμιζε την ερεθισμένη ατμόσφαιρα άλλων εκλογών. Εκτός από τις πλαστικές σημαίες όλων των κομμάτων, που στήθηκαν σε αρκετούς φράκτες και ηλεκτρικές κολόνες και σε ελάχιστα μπαλόνια και αυτοκίνητα, τίποτα άλλο δεν θύμιζε ότι βρισκόμαστε σε προεκλογική περίοδο.

Εξαιρεση αποτέλεσε ο Άγιος Πέτρος, όπου οι οπαδοί του ΠΑΣΟΚ και της Ν. Δ. είχαν ζωρές αντιπαραθέσεις με εκλογικά κέντρα, γιανγανοφίσες, μεγαφωνικές εγκαταστάσεις και έντονες αψιμαχίες.

Ο καιρός ήταν ευχάριστος, αν και αρκετά ωχρός για την εποχή. Κατά τα άλλα ο κόσμος κοιτάζει τις δουλειές του, οι ξενόφεροι βγαίνουμε στα γύρω, για ρίγανη, ή στο βουνό για τσάι.

Η πρέφα έδινε κι έπαιρνε στα καφενεία και δύοι περίμεναν με ησυχία την Κυριακή για να ρίξουν την φήμο τους στην κάλπη.

Ασφαλώς όλους ενδιαφέρουν τα αποτελέσματα των βουλευτικών εκλογών στα χωριά μας και τα καταχωρίζουμε όπως κατατέθηκαν στη Νομαρχία Λακωνίας.

Έλαβαν:  
Στην Αράχοβα: ΠΑΣΟΚ 215, Ν.Δ. 248 και Συνασπισμός 107.  
Στη Βαμβακού: ΠΑΣΟΚ 155, Ν.Δ. 121, Συν. 15  
Στη Βαρβίτσα: ΠΑΣΟΚ 104, Ν.Δ. 26, Συν. 14  
Στη Βρέσθενα: ΠΑΣΟΚ 213, Ν.Δ. 168, Συν. 33  
Στο Βασσαρά: ΠΑΣΟΚ 154, Ν.Δ. 141, Συν. 35  
Στη Σελλασία: ΠΑΣΟΚ 206, Ν.Δ. 218, Συν. 29  
Στους Βουτιάνους: ΠΑΣΟΚ 85, Ν.Δ. 126, ΣΥΝ. 21  
Σους Κλαδά: ΠΑΣΟΚ 127, Ν.Δ. 160, ΣΥΝ. 33

### ΜΙΚΡΑ ΝΕΑ ΑΠΟ ΤΗΝ ΑΡΑΧΟΒΑ

\* Όψιμος παγετός που συνέβη στις 9 Μαΐου, κατέστρεψε την παραγωγή καρυδιών, αφού κάπκαν τα νέα βλαστού με τα στελέχη των λουλουδιών. Έτσι προβλέπεται ότι θα ειπούμε το καρύδι καρυδάκι, σε όλη την περιοχή του Πάρνωνα.

Από τον ίδιο παγετό καταστράφηκαν οι πατάτες οι οποίες όμως ξαναπέταξαν νέους βλαστούς και ξαναπρασίνισαν τα πατατοχώραφα.

\* Στο τέλος Μαΐου η EPT γύρισε ταινία στο χωριό με θέμα τα προπολεμικά ήθη και έθιμα στις γιορτές. Ζήτησαν τη συμμετοχή των κατοίκων, οι οποίοι με προθυμία ντύθηκαν με τοπικές ενδυμασίες, φουστανέλλες και γελέκια και αναπαράστησαν τη γιορτή του Αγίου Κωνσταντίνου. Όλο το χωριό ανέβηκε το λόφο όπου γυρίστηκαν σκηνές μέσα και έξω από την εκκλησία.

Το Σεπτέμβρη υπολογίζεται ότι θα προβληθεί από την τηλεόραση η ταινία, η οποία θα προβάλλει τις ομορφίες του χωριού.



Παραδοσιακό γλέντι στον Άγιο Κωνσταντίνο

### Ο ΣΥΝΔΕΣΜΟΣ ΤΩΝ ΛΑΚΕΔΑΙΜΟΝΙΩΝ ΣΤΑ ΒΡΕΣΘΕΝΑ

Στις 29 Μαΐου γιορτάστηκαν, όπως κάθε χρόνο, τα «Παλιολόγεια» στο Μυστρά. Με την ευκαιρία του 3ήμερου εορτασμού, πούλημα μετέφερε εκδρομές από την Αθήνα, οι οποίοι είχαν την ευκαιρία να επισκεφθούν τη Λακωνία και να απολαύσουν τις ομορφίες και τα αξιοθέατα του νομού μας.

Με πρόσκληση του προέδρου του Συνδέσμου Βρεσθιανών Αθήνας κ. Παναγιώτη Πρίμπα, οι εκδρομές, την Κυριακή 28-5, ήλθαν στα Βρέσθενα και το μεσημέρι έφαγαν κατσίκια του Πάρνωνα στην ταβέρνα των αδελφών Μπλάθρα, γλέντησαν με πολύ κέφι και έφυγαν ενθουσιασμένοι από την επίσκεψη τους στο όμορφο χωριό.

### ΚΑΤΑΣΚΗΝΩΣΗ ΠΡΟΣΚΟΠΩΝ ΣΤΑ ΒΡΕΣΘΕΝΑ

Από 1ης έως 14 Αυγούστου κλιμάκιο προσκόπων από την Αθήνα θα κατασκηνώσουν στο χώρο του Δημοτικού Σχολείου και με κέντρο το χωριό θα κάνουν τις εκδρομές και τις πορείες τους στον Πάρνωνα.

Ο Σύνδεσμος Βρεσθιανών Αθήνας πρόσφερε 100.000 δρχ. για την κεντρική θέρμανση στην εκκλησία του χωριού Γέννησης της Θεοτόκου, η οποία θα στοιχίσει 1.000.000 δρχ. περίπου.

\*

### ΑΘΛΗΤΙΚΟΣ ΟΜΙΛΟΣ ΚΑΡΥΩΝ

Αποτελέσματα αγώνων πρωταθλήματος Γ' κατηγορίας από την υπεύθυνο **Γιώργο Διαμαντούρο**

#### Α' Γύρος

1η Αγων. ημέρα Αγ. Γεώργιος - Καρυάτης 2-5 τέρματα γήπεδο Σπάρτης

2η Αγων. ημέρα Καρυάτης - Σπαρτιατικός 5-1 τέρματα γήπεδο Καρυών

3η Αγων. ημέρα Α. Ο. Καραβά - Καρυάτης 0-6 τέρματα γήπεδο Κλαδά

4η Αγων. ημέρα Καρυάτης - Ανάπλαση Θεολόγου 1-4 τέρματα γήπεδο Καρυών

5η Αγων. ημέρα Α. Ε. Λογκανίκου - Καρυάτης 0-1 τέρματα γήπεδο Καστορείου

6η Αγων. ημέρα Καρυάτης - Κάστωρ 0-0 τέρματα γήπεδο Καρυών

7η Αγων. ημέρα Α. Ο. Δόξα Ανωγείων - Καρυάτης 0-4 τέρματα γήπεδο Πάλαιοπαναγίας

#### Β' Γύρος

1η Αγων. ημέρα Καρυάτης - Αγ. Γεώργιος 10-2 τέρματα γήπεδο Καρυών

2η Αγων. ημέρα Σπαρτιατικός - Καρυάτης 3-3 τέρματα γήπεδο Σπάρτης

3η Αγων. ημέρα Καρυάτης - Α. Ο. Καραβά 1-2 τέρματα γήπεδο Καρυών

4η Αγων. ημέρα Ανάπλαση Θεολόγου - Καρυάτης 2-2 τέρματα γήπεδο Κλαδά

5η Αγων. ημέρα Καρυάτης - Α. Ε. Λογυανίκου 3-2 τέρματα γήπεδο Καρυών

6η Αγων. ημέρα Κάστωρ - Καρυάλης 4-1 τέρματα γήπεδο Καστορείου

7η Αγων. ημέρα Καρυάτης - Α. Ο. Δόξα Ανωγείων 3-0 τέρματα γήπεδο Καρυών

### ΓΙΑΝΝΗΣ ΚΟΥΡΤΣΟΥΝΗΣ Α. Ε.

Λυκούργου 83 Α. - Σπάρτη, τηλ. 26183-24321

30 ΧΡΟΝΙΑ ΠΡΩΤΟΠΟΡΙΑ - ΤΙΜΕΣ ΑΘΗΝΩΝ ΜΕ ΠΡΟΪΟΝΤΑ ΥΨΗΛΗΣ ΤΕΧΝΟΛΟΓΙΑΣ

ΗΛΕΚΤΡΙΚΑ - T. V. VIDEO - AIR CONDITION BOSCH - PANASONIC - SONY

### ΠΡΙΝ ΑΠΟ 26 ΧΡΟΝΙΑ

Ο πρόεδρος των Καρυών Νίκος Χριστόπουλος μου έδωσε προ καιρού τρία φύλλα από τα «ΚΑΡΥΑΤΙΚΑ ΝΕΑ», δελτία της Κοινότητας Καρυών, που κυκλοφόρησαν πολυγραφημένα από το Προσωπικό της Κοινότητας και κυρίως από τους δύο τότε γραμματείς Νίκο Χριστόπουλο και Δήμο Αρδάμη, από το 1961 έως το 1963.

Σήμερα, ύστερα από 26 χρόνια, τα δελτία αυτά έχουν εξαιρετικό ενδιαφέρον γιατί ζωντανεύουν μια περίοδο ζωής, με τα κοινωνικά και άλλα νέα, με τα προβλήματα της μετανάστευσης, με σημειώσαται ιστορικά, κ.ά.

Είναι κρίμα που δεν συνεχίστηκε αυτή η προσπάθεια των δύο γραμματέων, οι οποίοι με τα φωτάχ μέσα που διέθεταν δηλ. μια γραφομηχανή και έναν πολύγραφο κατάφεραν να εκδώσουν 7-8 φύλλα, τα οποία πολύ θα ήθελα να τα έχω για το αρχείο των ΚΑΡΥΩΝ.

Δημοσιεύουμε παρακάτω το κύριο άρθρο από το φύλλο 4-5 με μικρή προσαρμογή της γλώσσας στα σημερινά δεδομένα της καθηευμένης δημοτικής και όπως θα διαπιστώσουν οι αναγνώστες είναι πολύ θα ήθελα να την προβλέψω στην προσπάθεια της Καρυών.

Α.Γ.Π.

### ΕΝ ΟΨΕΙ ΤΟΥ ΝΕΟΥ ΕΤΟΥΣ 1963

Με τη δύση του απερχόμενου έτους 1962 μπορούμε να πούμε ότι μέχρι σήμερα τα πλέιστα από τα κοινωφελή έργα του χωριού μας έχουν εκτελεσθεί ή εκτελούνται και ότι η πραγματοποίηση των συντελέσεων ή θα συντελέσει στην καλλιτέρευση της ζωής των κατοίκων και την ανύψωση του βιοτικού και πνευματικού επιπλέου τους.

Απαιτείται όμως και περαιτέρω συνεχής προσπάθεια και ενδιαφέρον για να εκτελεσθούν και όσα κοινωφελή έργα δεν έχουν ακόμη εκτελεσθεί.

Όλοι μας

# ΚΟΙΝΩΝΙΚΑ

## ΓΕΝΝΗΣΕΙΣ

— Στις 24-4-89 ο **Ανδρέας Βελώνης** και η **Κωνσταντίνα Λαμπροπούλου** απόχτησαν αγοράκι στη Μάνδρα Ελευσίνας.

— Στις 14-5-89 ο ιερέας **Θόδωρος Χάρακας** και η **Σταυρούλα Κουναβέλη** απόχτησαν αγοράκι στη Σκούρα.

**Ο Αντώνιος** και η **Γεωργία Τσαμασίρου** κόρη του **Τέλη Κωσταλά** απόχτησαν αγοράκι στην Αθήνα, στις 23-4-89

— Ο μηχανικός **Γιώργος Πουλοκέφαλος** και η **Ποτούλα** (γ. Κοσμά) οδοντίατρος, απόχτησαν αγοράκι στη Σπάρτη, στις 28-4-89

Na τους ζήσουν!

## ΒΑΠΤΙΣΕΙΣ

Toronto στις 20 Μάη, ο **Δημήτρης** και η **Ελένη Θεοδωράκη** βάπτισαν το κοριτσάκι τους και το ονόμασαν **Μαρία**. Na τους ζήσει!

## ΑΡΡΑΒΩΝΕΣ

— Στο Toronto Canada, η **Ζαχαρούλα Ιωάννου Διαμαντούρου**, έδωσε αμοιβαία υπόσχεση γάμου με τον **Στέλιο Παναγιώτη**, από τη Βαρβίτσα.

— Επίσης στο Toronto Can. η **Άννα Δήμου Αρδάμη** αρραβωνάστηκε, στις 14 Μάη, με το **Θόδωρο Δημ. Κούριλα** που κατάγεται από το Γεράκι Λακωνίας.

— Στην Αθήνα αρραβωνάστηκαν η **Άννα Παρ. Κουτσόγεωργανη**, γιατρός, με τον **Κώστα Στεφάνου**, επίτιμης γιατρός.

— Στη Θεσσαλονίκη αρραβωνάστηκαν η **Αφροδίτη Πάνου Δούλη**, καθηγήτρια Αγγλικής Φιλολογίας, με τον **Πέτρο Κεραμιτσή**, επίτιμης καθηγητής Αγγλ. Φιλολογίας.

— Η **Δημήτρα Πάνου Κουτσόγεωργα** (γ. Πανατζοπούλου) έδωσε αμοιβαία υπόσχεση γάμου με τον **Παναγιώτη Μπονάτο**, από την Αθήνα.

— Η **Ελένη Νίκου Κουτσόγεωργα**, καθηγήτρια Αγγλικών και ο **Μιχάλης Αντωνόπουλος**, οδοντίατρος, έδωσαν αμοιβαία υπόσχεση γάμου, στην Αθήνα.

— Αμοιβαία υπόσχεση γάμου έδωσαν στου Κλαδά η **Δημήτρα Ιω. Νιάρχου** με τον Αραχοβίτη **Ιωάννη Κούτρη** Συγχαρητήρια!

## ΓΑΜΟΙ

— Στις 13 Μαΐου 1989 παντρεύτηκαν στη Σπάρτη **Ο Νίκος Τιμ. Κουράκος** (εγγονός της Πηνελόπης Δ. Ματάλα) με τη **Ντίνα Κατσώρη**

— Στις 10 Ιουνίου 1988 παντρεύτηκαν στην Αθήνα ο **Νίκος Παρασκ. Καπερώνης** ηλεκτρολόγος κομπιούτερ και η **Έφη Γεωργίου** μηχανολόγος Ε. Μ. Π. υπαλ. Τράπεζης Κουμπάρος ήταν Νίκος Χ. Κουτσόγιωργας.

— Στις 10-6-89 παντρεύτηκαν στο Charlotte N. C. η **Τούλα Θοδ. Καρύγιανη** (γ. Ελένης Αλεξανδράκη) με τον **Ευθύμιο Γεωργίου Διαμαντούρου**, από το Toronto.

— Στις 10-6-89 παντρεύτηκαν στο Toronto η **Τούλα Πάνου Καστανά** (γ. Καύτρη) με τον **Ευστάθιο Γκάλλο**.

— Παντρεύτηκε στην Αθήνα ο τέως αγροτικός γιατρός **Κώστας Λεμπεσόπουλος** με τη Μαργαρίτα.

— Την 1-5-89 παντρεύτηκαν στη Σμύρνη Μ. Ασίας η θητοπούλης **Πηνελόπη Παν. Πρίμπα** με τον γαλλικής καταγωγής **Ζεράρ - Αμπαζολί**, βιομήχανο.

— Στο Βασαρά θα παντρευτούν στις 30 Ιουλίου ο **Γεώργιος Ν. Κουφός** με την **Κάρεν**, που θα έλθουν από τη Βοστώνη ΗΠΑ.

Na τους ζήσουν!

## ΘΑΝΑΤΟΙ

— **Πέθαναν και κηδεύτηκαν στον Κλαδά η Ελένη Κανελλή και η Αγγελική Μπούρα**

— Στις 29-3-89 πέθανε στην Αθήνα ο **Θόδωρος Β. Ματάλας**

— Πέθανε στην Αθήνα και κηδεύτηκε στο Τσούνι η **Ευγενία Παπαδόγιανη** (γ. Μπακούρου)

— Πέθανε και κηδεύτηκε στο Σκλαβοχώρι η **Νίκη Σ. Χρηστάκου** (γ. Πανούση)

— Στις 3-5-89 πέθανε και κηδεύτηκε στη Βαμβακού ο **Δημήτριος Π. Σκούφης**, 90 ετών

— Στις 28-4-89 πέθανε και κηδεύτηκε στον Κλαδά ο **Παρασκευάς Αργ. Τσαγκαρούλης**, 73 ετών

— Στις 28-4-89 πέθανε και κηδεύτηκε επίσης στον Κλαδά η **Αγγελική χ. Ήλια Γρηγόρη**, 82 ετών

— Στις 20-6-89 πέθανε και κηδεύτηκε στους Γαργαλιάνους Μεσσηνίας η **Παρασκευή Στρατήγη** (κόρη της Γεωργίτσας Πίτσου)

— Στις 5-4-89 πέθανε στην Αράχοβα η **Δημήτρα χ. Λεωνίδα Χονδρόπουλου** 88 ετών.

— Στις 7-5-89 πέθανε στην Αράχοβα ο **Δημήτριος Δ. Λεβεντάκης** (ή Κουρλιόυμπος) 87 ετών.

— Στις 2-6-89 πέθανε στην Αράχοβα ο **Ιωάννης Ευσ. Ανδριανάκης**, 53 ετών.

— Στις 13-6-89 πέθανε στον Πειραιά και κηδεύτηκε στην Αράχοβα ο **Αριστοτέλης Ανδρέας Κάκαρης**, 40 ετών.

— Στις 17-6-89 πέθανε στη Σπάρτη και κηδεύτηκε στην Αράχοβα η **Γεώργια χ. Θεοδ. Τρουμπάρη**, 74 ετών.

— Στις 24-5 πέθανε στην Αθήνα και κηδεύτηκε στα Βρέσθενα ο **Κων/νος Π. Μαϊμώνης**, 74 ετών.

Συλλυπητήρια!

## ΕΞΟΔΟΧΕΙΟ ΣΤΗΝ ΑΡΑΧΟΒΑ

★ Το χωρίο χρειάζεται ένα ξενοδοχείο, αφού όλοι οι ξένοι που περνούν από το χωρίο ζητάνε να μείνουν κάπου. Ακόμη και πολλοί ντόπιοι θα περνούσαν αρκετές ημέρες στο χωρίο αν είχαν ένα καθαρό δωμάτιο για να μείνουν.

**ΝΕΟΣ ΑΓΡΟΤΙΚΟΣ ΓΙΑΤΡΟΣ ΣΤΑ ΧΩΡΙΑ ΜΑΣ**  
Στο αγροτικό ιατρείο Καρυών, το οποίο εξυπηρετεί Βαρβίτσα και Βαμβακού, εγκαταστάθηκε ο νέος αγροτικός γιατρός Γεώργιος Χαρίλαου Βεργάκης, ο οποίος μεγάλωσε στη Σπάρτη και κατάγεται από την Κονιδίτσα.

## ΟΙ ΝΕΟΙ ΜΑΣ ΚΑΙ ΟΙ ΣΠΟΥΔΕΣ ΤΟΥΣ

— Ο **Νίκος Τέλη Κωσταλάς** πήρε δίπλωμα γυμναστού από το Queens College της N. Υόρκης

— Η **Χρυσούλα Δήμου Πρεκεζέ** πήρε δίπλωμα ιατρικής από το University of Health Sciences—Chicago Medical School

— Η αδελφή της **Ειρήνη Δ. Πρεκεζέ** πήρε δίπλωμα οικονομικών επιστημών από το Loyola University of Chicago

— Ο **Πάνος Ν. Κοψιαύτης** πήρε πτυχίο ιατρικής στο Charlotte N. C.

Συγχαρητήρια

## ΑΘΛΗΤΙΚΕΣ ΔΙΑΚΡΙΣΕΙΣ

### ΣΕ ΝΕΑΡΗ ΒΑΜΒΑΚΙΤΟΠΟΥΛΑ

Η **Βάσια Ντίνου Χούπη**, εγγονή του μπαρμπα-Βαγγέλη Χούπη, ήλθε από το Chicago, όπου ζει με τους γονείς της και έλαβε μέρος στους Πανελλήνιους Διασυλλογικούς αγώνες Καλλιτεχνικού Πατινάζ πάγου (Ice Skating), 21-27 Απριλίου 1989 και ήλθε πρώτη. Με το δίπλωμα της της νικήτριας που πήρε και τα αναγκαία tests που πέρασε, μπορεί επάξια να αντιπροσωπεύει την Ελλάδα σε διεθνείς αγώνες.

Το επόμενο αγωνιστικό ραντεβού είναι τον ερχόμενο Νοέμβριο στο Denver Colorado, για το Παγκόσμιο Πρωτάθλημα νεαρών κοριτσιών (Junior Ladies).

Ευχόμαστε πρώτες νίκες πάντοτε στη Βάσια, συγχαρητήρια, καλή πρόσοδο σε όλα και να την καμαρώσουμε Παγκόσμια Πρωταθλήτρια, που θα είναι τιμή για την Ελλάδα και την ιδιαίτερη πατρίδα του πατέρα της, τη Βαμβακού.



Από το γύρισμα της ταινίας της EPT. Ο Κώστας, Γιώργος και Βούλα Δαλακούρα και ο Ανδρέας Τράκας στον Άγιο Κωνσταντίνο.

## ΓΙΑ ΤΗΝ ΤΡΑΠΕΖΑ ΑΙΜΑΤΟΣ ΚΑΡΥΩΝ

Αγαπητή κυρία Αννίτα

Θέλω μέσα από την εφημερίδα KARYΕΣ να επικοινωνήσω με τους Αραχοβίτες, τους μόνιμους κάτοικους του χωριού μας και τους μη μόνιμους, να τους παροτρύνω όλους και ιδιαίτερα τους νέους να συμμετάσχουν στην νέα αιμοδοσία, που θα γίνει την Κυριακή 23 Ιουλίου.

Πρέπει να ξέρουν όλοι ότι ορισμένα άτομα, ξεκινήσαμε μια προσπάθεια (την αιμοδοσία), που είναι για όλους καλή και χρήσιμη, αλλά δυστυχώς παραμενόμεις αιμοδότες τα ίδια άτομα χωρίς να έχουμε νέες προσφορές. Αντίθετα υπάρχουν πάρα πολλοί, οι οποίοι χρειάσθηκαν άιμα και τους εξυπηρετήσαμε σε κρίσιμες στιγμές της ζωής τους.

Υπάρχουν τόσοι συμπατριώτες και ιδίως οι νέοι, που αδιαφορούν κ

# Η ΣΕΛΙΔΑ ΤΩΝ ΣΥΛΛΟΓΩΝ

## ΣΥΝΔΕΣΜΟΣ ΤΩΝ ΑΠΑΝΤΑΧΟΥ ΚΑΡΥΑΤΩΝ

Το νέο Διοικητικό Συμβούλιο του «Συνδέσμου των Απανταχού Καρυατών» που προήλθε από τις αρχαιρεσίες της 14/5/89 καταρτίστηκε σε σώμα ως εξής:  
Κωνσταντίνος Π. Κωφιαύτης, ομότιμος καθηγητής οδοντιατρικής Παν/μίου Αθηνών, Πρόεδρος  
Ιωάννης Α. Κάκαρης, Τέως Δ/ντης Εφορίας, Αντιπρόεδρος Ευστράτιος Δ. Χάρακας, Επιτ. Επιθεωρητής Δημ. Εκπαιδεύσεως, Γεν. Γραμματέας  
Αριστοτέλης Π. Διαμαντούρος, Επιχειρηματίας, Ταμίας Παναγιώτης Γ. Δαλακούρας, Εφοριακός υπάλλ., Ειδ. Γραμματέας  
Αννίτα Γκλέκα-Πρεκεζέ, Εκπαιδευτικός, Σύμβουλος επί των Δημ. σχέσεων  
Ελένη Ε. Κέρχουλά, Υπεύθυνος Τομέα Γυναικών Δημήτριος Ν. Καρύγιαννης, Επιχειρηματίας, Σύμβουλος Δημήτριος Γρ. Ματάλας, Υπάλλ. Υπ. Γεωργίας, Σύμβουλος Κωνσταντίνος Γ. Μπάρλας, Υπάλλ. ΕΛΤΑ. Σύμβουλος Παναγιώτης Β. Χανδρόπουλος, Επιχειρηματίας, Σύμβουλος

## ΟΜΙΛΙΑ ΤΟΥ ΠΡΟΕΔΡΟΥ ΤΟΥ ΣΥΝΔΕΣΜΟΥ ΤΩΝ ΑΠΑΝΤΑΧΟΥ ΚΑΡΥΑΤΩΝ ΑΘΗΝΑΣ, ΚΑΘΗΓΗΤΟΥ κ. ΚΩΝ/ΝΟΥ ΚΟΦΙΑΥΤΗ ΣΤΗ ΓΕΝΙΚΗ ΣΥΝΕΛΕΥΣΗ 14-5-89

Αγαπητοί Συμπατριώτες  
Συμφώνως με το καταστατικό συνερχόμεθα σήμερον εις γενικήν συνέλευσιν με τους υπάρχοντας παρόντας, θεωρούμενοι εν απαρτίᾳ καθότι εις την πρώτην συνεδρίαση δεν είχαμε απαρτία και η σημερινή είναι η δεύτερη.  
Θα μου επιτρέψετε πριν προχωρήσω να εκφράσω τας ευχαριστίας τόσο όλους εσάς οι οποίοι μας επιμήσατε να αναλάβουμε την διοίκηση του Συνδέσμου μας για το χρονικό διάστημα 1987-1989.  
Επίσης προσωπικά θέλω να ευχαριστήσω όλα τα μέλη του Διοικητικού Συμβουλίου διὰ την τιμή που μου έκαναν να με εκλέξουν πρόεδρο και για την αγαθή συνεργασία που είχα με όλους.  
Εισερχόμενος εις τον απολογισμό θα πρέπει να μην μονεύσω ότι δυστυχώς κατά την παρελθόνταν διετίαν ο Σύνδεσμός μας στερήθηκε την παρουσία εκλεκτών μελών του λόγω θανάτου, τα οποία είναι: Δάρμος Παρασκευάς, Ελένη Φαγογέννη, Αλεξάντρα Λεβεντάκη, Πάνος Κοφιαύτης, Πέτρος Κουτσόγιαγρας, Δήμος Ματάλας, Πέτρος Καρβούνης, Χάρακας Σαράντος.  
Δυστυχώς είχαμε και μεγάλον αριθμό θανάτων τόσο εις το χωρίο μας όσο και στην αλλοδαπή, τους οποίους δεν μπορούμε να μην μονεύσουμε ονομαστικώς. Ο Σύνδεσμός μας στις περισσότερες περιπτώσεις παρευρέθη εις την κηδείαν και απέστειλε συλλυτήρια τηλεγραφήματα στους οικείους. Για όλους αυτούς παρακαλώ όπως πρότησαν εις την μηνή των ενός λεπτού σιγή.  
Εισερχόμενος εις τον απολογισμό του έργου του Συνδέσμου μου από τα πρώτα συνεδριάσεις του το Δ. Σ. συνέχισε τις εργασίας του διὰ την πραγμάτωση των αποφάσεων της τελευταίας γενικής συνελεύσεως και με ιδιαίτερη χαρά σας γνωστοπού ότι προέβημεν εις την αγοράν των γραφείων τα οποία είχαμε επιλέξει κατά την προηγούμενη διετία, και έτσι ο Σύνδεσμος διαθέτει γραφείο εις το οποίο συνέρχεται.  
Επίσης ήρθαμε εις επαφήν με τα εις την αλλοδοπή σωματεία του χωρίου μας και θα παρακαλούσα να εγκρίνετε σήμερον ως γενική συνέλευση να τους αποστέλλουμε συναδελφικό χαιρετισμόν.

## ΤΟ ΝΕΟ Δ. Σ. ΤΟΥ ΣΥΛΛΟΓΟΥ ΑΡΑΧΟΒΙΤΩΝ ΣΙΚΑΓΟΥ

Το Δ. Σ. του Συλλόγου Αραχοβιτών Σικάγου για τα έτη 1989-90 αποτελείται από τους εξής:  
Παναγιώτης Τ. Γιαννόπουλο πρόεδρο  
Ανδρέα Π. Πουλοκέφαλο αντιπρόεδρο  
Ιωάννη Γ. Βαστή γραμματέα  
Χρήστο Αντ. Βαστή βοηθό γραμματέως  
Παναγ. Παρ. Κοφιαύτη ταμία,  
Μέλη Διοικητικού Συμβουλίου  
Σωτήριος Ν. Βαστής  
Νικόλαος Γ. Δαλακούρας  
Παναγ. Θ. Κάκαρης  
Παναγ. Ν. Καραγιάννης  
Γεώργιος Π. Καστανάς  
Παναγ. Ν. Μαραφάτσος  
Δημητρ. Κ. Πουλοκέφαλος  
Παναγ. Οδ. Σκιούρης  
Δημοσθένης Λ. Χανδρόπουλος

Συγχαρητήρια!

## ΓΙΑ ΤΟΝ ΑΝΑΠΤΥΞΙΑΚΟ ΣΥΝΔΕΣΜΟ ΤΩΝ ΧΩΡΙΩΝ ΤΟΥ ΤΕΩΣ ΔΗΜΟΥ ΟΙΝΟΥΝΤΟΣ

Για τον Αναπτυξιακό Σύνδεσμο, ο οποίος έχει έδρα τα Βρέσθενα, έχει διατεθεί ποσό 5.000.000 δρχ. από το κράτος, με το οποίο θα αγοραστεί μηχάνημα οδοποιίας (σκαπτικό - μεταφορικό) για τις ανάγκες των χωρικών του Συνδέσμου, που είναι εκτός από τα Βρέσθενα, η Αράχοβα, Βαρβίτσα, Βαμβακού, Βασαράς, Σελλασία, Κονιδίτσα, Βουτιάνοι και Θεολόγος.

Κατά το παρελθόν έτος διοργανώσαμε συνεστίαση εις το Ακροπόλι Παλλάς με μεγάλη επιτυχία και μεγάλο αριθμό συμμετασχόντων. Θα πρέπει να ευχαριστήσουμε όλα τα μέλη του Δ. Σ. δια την επιτυχίαν της συνεστίασης και ιδιαίτερα τους κυρίους Νίκον Κουτσόγιαγρα, Παρασκευά Ντούβλη, και Τέλη Διαμαντούρο, οι οποίοι επωμίσθησαν την όλη ευθύνη και κόπους της εκδηλώσεως.

Επίσης ο Σύνδεσμος κατά το περσινό καλοκαίρι όταν σχεδόν όλα τα μέλη του ευρίσκοντο εις το χωριό πραγματοποίησε μικρά δεξιώσιν με γλυκίσματα και αναψυκτικά προς τους παρευρισκόμενους εκ της αλλοδαπής συμπατριώτες μας καθώς και σε αρκετό αριθμό συμπατριώτων μας. Κατά την έκδήλωση αυτή η χαρά να αναγείλομε προς τους συμπατριώτες μας που ευγενή προσφορά του εκλεκτού μέλους του συνδέσμου μας, της κ. Μαρίκας Κωνσταντίνου-Βρύνιου, η οποία προσέφερεν την πατρικήν οικία του συζύγου της δια κονιοτικού ιατρείον, όπως επίσης και την προσφοράν του αειμνήστου ιατρού Πέτρου Κουτσόγιαγρα, ενός ακτινογραφικού μηχανήματος δια το ιατρείο. Το Δ. Σ. εξέφρασε τας ευχαριστίας του προς αυτούς.

Επίσης πρέπει να αναφέρω και την προσφοράν του εκλεκτού μέλους του Δ. Σ. Παρασκευά Ντούβλη προς τον Σύνδεσμο του ποσού των 100.000 δρχ εις μνήμη των γονέων του.

Επίσης εις εκτέλεσιν αποφάσεως της γενικής συνελεύσεως προέβημεν εις τροποποίηση - βελτίωση του καταστατικού του Συνδέσμου μας. Θα μου επιτρέψετε να ευχαριστήσω θερμώς την δεσποινίδα Ελένη-Χρυσούλα Β. Πρεκεζέ δια τις ενέργειας της προς τροποποίηση του καταστατικού.

Επίσης θερμάς ευχαριστίας εις τον δικηγόρο κ. Καστάνη δια την πολύτιμη βοήθεια του εις την αγορά των γραφείων, όστις δεν εδέχθη καμμία χρηματική αμοιβή.

Η γενική συνέλευση θα πρέπει να εκφράσει τις ευχαριστίες της ως και το Δ. Σ. προς τον εκλεκτό συμπατριώτη μας και μέλος του Συνδέσμου μας κ. Θεόδωρον Χάρακα δια τας πολλάπλας προς τη χαρό και τον σύνδεσμο προσφοράς του.

Το Δ. Σ. μετά των συλλόγων Βρεσθένων, Βαμβακούς και Βασσαρά πραγματοποίησε δημοσίαν εκδήλωσιν του ποποτού και ακαδημαϊκού κ. Νικηφόρου Βρεττάκου εις το Δημοτικό Θέατρο Πειραιώς.

Ο Σύνδεσμος κατά τον Ιούνιον 1988 εβράβευσε δια 20.000 δρχ τους 2 πρωτεύσαντας μαθητάς του σχολείου εκ του κληροδοτήματος του αειμνήστου Πέτρου Κουτσόγιαγρα.

Επίσης ενίσχυσε με 47.000 δρχ το ιατρείο της κοινότητος δια την αγορά καρδιογράφου. Συμπήρωσε δε δια αναμνηστικής πλακάς εις το μνημείο των Καρυατίδων τα ονόματα των ατόμων που προσέφεραν μεγάλα ποσά για την πραμάτηση.

Το Δ. Σ. δεν επραγματοποίησε εφέτος συνεστίαση λόγω ανυπερβλήτων δυσχερειών και ιδιαίτερα λόγω ασθενείας του προέδρου. Έλαβε επίσης και ορισμένες άλλες αποφάσεις τις οποίες πιστεύει ότι θα τις πραγματοποίησε το νέο Δ. Σ.

Πιστεύουμε ότι το Δ. Σ. κατά το χρονικό διάστημα της διετίας 1987-1989 ειργάσθη αποδοτικά και ευχόμεθα εις το νέο Δ. Σ., που θα εκλεγεί σήμερα, να προσφέρει περισσότερα.

Με τας ευχαριστίας μου

Κων/νος Κοφιαύτης

Το Δ. Σ. του Συνδέσμου των Απανταχού Καρυατών Αθήνας θα πραγματοποιήσει στις 30 Ιουλίου 1989, ώρα 7 μ.μ. την καθηερωμένη εκδήλωση με γλυκίσματα και αναψυκτικά στην ισόγεια αιθουσα του Κονιοτικού Καταστήματος του χωριού. Καλεί όλους τους Αράχοβιτες εσωτερικού και έξωτηρικού, όσους βρίσκονται στο χωριό αυτή την ημέρα, να παρευρεθούν σ' αυτή την ευχάριστη συνάντηση όλων των συμπατριώτων.

## ΝΕΚΡΟΛΟΓΙΑ

### ΠΕΤΡΟΣ ΠΑΡΑΣΚΕΥΑ ΚΟΥΤΣΟΓΕΩΡΓΑΣ

Στις 15-4-89 πέθανε απροσδόκητα στην Αθήνα ο γιατρός Πέτρος Κουτσόγιαγρας και βύθισε σε βαθιά λύπη τη γυναίκα του Λουζία τα αδέλφια του Χαρή και Ευτυχία, τα ανγκιά του, όλους τους συγγενείς και πατριώτες.

Γεννήθηκε στην Αράχοβα και ήταν το τελευταίο παιδί πολυεμούς οικογένειας, η οποία έδωσε στην κοινωνία εννέα παιδιά, τα οποία με το ήθος τους, την εργατικότητά τους και τον ήσυχο και ευγενικό χαρακτήρα τους, έγιναν όλοι άριστοι οικογενειάρχες, που με το πέρασμά τους από τη ζωή άφησαν «την ξέωθεν καλή μαρτυρία» και την καλή μνήμη.

Ο Σύνδεσμος των Απανταχού Καρυατών Αθήνας κάνει να αφέρωμα αυτό στη μνήμη του

## ΤΟ ΗΜΕΡΟΛΟΓΙΟ ΤΗΣ ΚΑΤΟΧΗΣ

Από το βιβλίο του Αραχοβίτη συγγραφέα Κώστα Πίτσιου «ΚΑΡΥΕΣ»

### Απρίλις 1943

Πρωταπριάτικα –ανοίγαμε τα μάτια μας από ευχάριστη έκπληξη– έφυγαν δύο σχεδόν οι Ιταλοί στρατιώτες, έμειναν όμως 10 καραμπινιέροι. Την άλλη μέρα το μεσημέρι έφυγαν κι αυτοί. Η χαρά μας δεν περιγράφεται.

Γιορτάστηκε το γεγονός με ολονόχιτο γλέντι και τραγούδι. Πάσι οι βραχνάς που πίζει τα στήθια μας.

Στις 4 του Απρίλη απολύθηκαν απ' τις φυλακές της Σπάρτης και γύρισαν στην Αράχοβα οι Δ. Πανούσης, Ι. Αγγλέζης, Αλ. Αγγλέζης και Ηλ. Φαγογένης. Τους έγινε μεγάλη υποδοχή.

Όλον τον Απρίλη ταλαιπωρήθηκε το χωριό απ' τους Ιταλούς για την πληρωμή του προστίμου των 50 εκατομμύριών, που είδαμε πάραπάνω πως επεβλήθηκε και που σκόπιμα αμελούσε να το πληρώση το χωριό. Απειλήσαν πως θα πάρουν 1000 πρόβατα ή ίσης αξίας σιτάρι.

Στις 28 μάλιστα του Απρίλη ήρθαν το μεσημέρι κι έφυγαν το βράδυ 30 Ιταλοί στρατιώτες, για να πιέσουν ηθικά τους κατοίκους και να σπεύσουν να πληρώσουν το πρόστιμο. Τελικά πληρώθηκε σε τρεις δόσεις.

### Μάης 1943

Κατά τη τέλη του Μάη πέρασαν απ' την Αράχοβα δύοτρια τμήματα Ιταλικού στρατού. Πήγαιναν στη Βαμπακού κι από κει προς τον Πάρνωνα, για να καταδιώξουν τους Αντάρτες, που είχαν κάμει την εμφάνισή τους και είχαν δημιουργήσει ένα επεισόδιο στην Καστάνιτσα έκαμαν δηλ. επίθεση εναντίον 5-6 Ιταλών της Μυστικής Αστυνομίας, που είχαν πάσει ένα γιατρό στον Άγιο Βασίλη, και τον ελευθέρωσαν.

Οι Ιταλοί πήραν τότε απ' την Αράχοβα 20 μουλάρια με

τους ιδιοκτήτες τους, για να τα φορτώσουν τρόφιμα και πυρομαχικά. Τα κράτησαν τα ζώα και τους ανθρώπους μια βδομάδα.

### Ιούνιος 1943

Στις 2 Ιουνίου ήρθαν 5 Γερμανοί αξιωματικοί με αυτοκίνητο – «κούρος» κι έκαναν αναγνώριση για στρατωνισμό. Κοίταζαν το Σχολείο και μερικά σπίτια. Καταλάβαμε πως θα έχουμε σε λίγο νέους «μουσαριφέους» στο χωριό.

Στις 6 του μηνός ήρθαν με αυτοκίνητα 250 Γερμανοί. Στρατωνίστηκαν στο Σχολείο οι στρατιώτες, ενώ οι αξιωματικοί και υπαξιωματικοί έμειναν σε διάφορα σπίτια. Οι Γερμανοί αυτή τη φορά φέρθηκαν καλά σ' όλο το χρονικό διάστημα που έμειναν. Δεν έβαλαν κανένα περιορισμό ούτε και πίεσαν ή κακοποίησαν ανθρώπους. Έκαναν παρέα με τους κατοίκους και γλεντούσαν μαζί στις ταβέρνες την ημέρα ή και τη νύχτα καμιά φορά. Μια φορά την εβδομάδα έβαναν τη μουσική τους «μπάντα» να παίζῃ για τους Αράχοβίτες στην πλατεία της Ράχης. Ήθελαν ίσως να δείξουν τον «πολιτισμό» τους σε αντιδιαστολή προς τους Ιταλούς. Θα ιδούμε πόσο επίπλαστα κι επιφανειακά ήταν όλα αυτά. Από την άλλη μεριά όμως καμουφλάριζαν με κλαρί από τη πεύκη του Αγιο-Κωνσταντίνου τα αυτοκίνητά τους, πήγαιναν ταχτικά στη Θέση Κοτρωνάκια κι έφτιαν χαρακώματα κι έκαναν συστηματική αναγνώριση και τοπογράφηση όλης της περιοχής.

**26 Ιουνίου** – Έφυγαν σήμερα δύοι οι Γερμανοί απ' την Αράχοβα και πήγαν στη Βλασκερασία. Έλαβαν μέρος το Σεπτέμβρη – ήξεραν πια καλά όλη την περιφέρεια – στη φοβερή κύκλωση του χωριού, που θα περιγράψω με τη σειρά της πάρα κάτω.

Συνέχιζεται

## ΓΕΩΡΓΙΟΣ Β. ΤΣΟΧΩΝΗΣ

Από την ομιλία του Κ. Νικολετόπουλου 19-1-1930

Συνέχεια από το προηγούμενο



Ο Γεώργιος Β. Τσοχώνης, σε πορτραίτο με φόντο την αγάπημένη του Βαμβακού.

Μετά την αποπεράτωση των Γυμνασιακών του σπουδών στη Σπάρτη και ολιγόμηνη διαμονή του εδώ πήγε στην Κωνσταντινούπολη, όπου παρέμεινε εργαζόμενος στο εκεί χρηματιστήριο για τρία και πλέον χρόνια, κατά τη διάρκεια των οποίων κατόρθωσε να μάθει τη Γαλλική και Ιταλική γλώσσα. Μή προβλέποντας εκεί καλό το μέλλον του και κατέχομενος από ασύρματο ενδιαφέρον για το επικερδές εμπόριο, φεύγει και πηγαίνει στη Μασσαλία κοντά στον αείμνηστο συμπολίτη μας Γεωργιάδη. Άλλα και εκεί δεν έμεινε ευχαριστημένος διότι, παρά τις φιλότιμες προσπάθειες του πατριώτη μας Γεωργιάδη, δεν κατάφερε να εξασφαλίσει κατάλληλη εργασία. Κατά την τετράμηνη παραμονή του εκεί γνωρίσθηκε με έναν πλωτάρχη μεγάλου ιστοφόρου πλοίου, το οποίο διενεργούσε τη συγκοινωνία και τη μεταφορά εμπορευμάτων μεταξύ Μασσαλίας και Δυτικής Αφρικής και ιδίως της Άνω και Κάτω Γουινέας, από τον οποίο έμαθε ότι θα μπορούσε πολύ ευκολότερα να βρει δουλειά και να προσδεύσει εκεί, αφού γνωρίζει και τη Γαλλική γλώσσα, διότι ήταν ακόμα χώρα ανεκμετάλλευτη, με τη διαφορά ότι θα εξέθετε σε κίνδυνο τη ζωή του λόγω των βαριών τροπικών λοιμωδών ασθενειών που εμάστιζαν τις χώρες αυτές.

Χωρίς να αναλογισθεί τους κινδύνους αυτούς επιβιβάζεται στο πλοίο και ύστερα από ταξίδι 40 ημερών αποβιβάζεται στη Sierra-Leone της Γουινέας της Δυτικής Αφρικής, μοναδικός έλληνας εκεί, και σε Αγγλική αποκίνηση από το 1875. Με πολύ θάρρος και αυτοπεποίθηση παρουσιάζεται σε ένα μεγάλο Αγγλικό κατάστημα και αφού, μιλώντας Γαλλικά, εξέθεσε στο Γενικό Διευθυντή την προέλευσή του και την καταγωγή του, το σκοπό για τον οποίο είχε εκεί και την ακάμητη θέληση του να εργασθεί παρεκάλεσε να τον προσλάβουν για να εργασθεί στο κατάστημα έστω και σαν κατώτερος υπαλλήλος.

Νίκος Σταυρόπουλος, καθηγητής

Επειδή δεν γνώριζε την Αγγλική γλώσσα ο διευθυντής αρνούμενος την άμεση πρόσληψή του, του υποδεικνύει να επανέλθει μετά από λίγους μήνες, αφού όμως εν τω μεταξύ ασκηθεί στα Αγγλικά.

Στερούμενος σχεδόν των πάντων και μη όντας εξοικειωμένος με το κλίμα, αρρωσταίνει βαριά και εισάγεται για νοσησία στο εκεί Νοσοκομείο, όπου ο Διευθυντής γιατρός του προσφέρει κάθε δυνατή περίθαλψη και φροντίδα. Μετά από παραμονή τριών περίπου μηνών σ' αυτό και ενώ είχε εν τω μεταξύ μάθει την Αγγλική, βγαίνει και κατευθύνεται στο Διευθυντή του Αγγλικού καταστήματος στον οποίο μιλώντας του Αγγλικά τον παρακαλεί και πάλι να τον προσλάβει στο κατάστημά του.

Ο Διευθυντής εντυπωσιασμένος από το Θάρρος και τη Θέλησή του για εργασία διατάσσει την πρόσληψή του σαν κάτωτέρου υπαλλήλου. Αμέσως μετά την πρόσληψή του επιδιόμενος με πολύ ζήλο, μεγάλη επιμέλεια και προσοχή στα καθήκοντά του, χάρη στην οξεία αντίληψη και κρίση που διέκρινε την έργωσή του, κατορθώνει μέσα σε μικρό χρονικό διάστημα να μάθει την έργωση του μηχανισμού και την κίνηση της επιχείρησης προσελκύοντας έτσι την συμπάθεια και την εκτίμηση, όχι μόνο των ανωτέρων του υπαλλήλων, αλλά και αυτού ακόμη του Γενικού Διευθυντή. Αποτέλεσμα της αναγνώρισης των ικανοτήτων του αυτών ήταν να προάγεται κατά συχνά χρονικά διαστήματα σε ανώτερες θέσεις, έτσι ώστε περιόδου από ένα έτος περίπου να του ανατεθεί η διεύθυνση ενός τμήματος και στη συνέχεια η διεύθυνση ολοκλήρου του καταστήματος. Από το σημείο αυτό αρχίζει στην ουσία και η περίλαμπρη σταδιοδρομία του Γεωργίου Τσοχώνη.

Σαν γενικός Διευθυντής έδωσε εντελώς νέα κατεύθυνση στις εργασίες του καταστήματος, αύξησε σημαντικά την κίνησή του, ήλθε σε επικοινωνία και στενή γνωριμία με διάφορες εγκατεστημένες εκεί Αγγλικές και ξένες εμπορικές προσωπικότητες και ιδιαίτερα με τον μετέπειτα συνέταιρό του Άγγλο κ. Paterson. Προχώρησε στα ενδότερα της χώρας και ήλθε σε επικοινωνία και στενή επαφή με διάφορες Αφρικανικές φυλές, υπέδειξε την καλύτερη ανάπτυξη της εγχώριας παραγωγής, την οποία υποστήριξε ένθερμα και ιδιαίτερα πα το βαμβακιού και έκανε ό,τι μπορούσε με κατάλληλες υποδείξεις και ενέργειες του προς την Αγγλική Κυβέρνηση για την πλήρη αναγνώριση των δικαιωμάτων, των μέχρι τότε παραγκωνισμένων αυτών φυλών, γενόμενος έτσι ιδιαίτερα αγαπητός και σεβαστός από όλους.

Μετά από μερικά χρόνια όταν αποσύρθηκε από τη διεύθυνση του εμπορικού αυτού καταστήματος ίδρυσε με με τον κ. Paterson δική τους εμπορική Δυτικο-Αφρικανική Εταιρία με την επωνυμία Paterson-Zochonis et Co με έδρα το Manchester, της οποίας μέχρι προ ολίγου ήταν το κατ' εξοχήν διεθύνον πρόσωπο.

### ΑΔΕΙΕΣ ΟΙΚΟΔΟΜΙΚΩΝ ΑΠΟ ΤΟΥΣ ΚΟΙΝΟΤΑΡΧΕΣ

Από τους κοινοτάρχες θα εκδίδονται άδειες διαφόρων οικοδομικών εργασιών σε απομακρυσμένους, εγκαταλειμένους, στάσιμους ή δυσπρόσιτους οικισμούς.

—Μικροεπισκευές ή εσωτερικές διαφορυθμίσεις.

—Περίφραξη ή περιτοίχιση